

POÈME D'ANSÉNEMANS DE FOOKILIDÈS.

DIEU T'EST PRÉMIER O non rant, pé r' é mē r' a n a prēs o no rér dōēs.
Ran t'x te jus ti s' à t'x s : é fa ver ne te fas se ju jér mal.
La po vre té re je tant ne ju j' ∞ kun kon tre la rē zon.
Kar sī tu ju je z a toort, Dieu dōēt te ju jér de se toor fēt.
5 Fui t'xt fōō tē mo ŋa j' : é ne di ke le droēt é la rē zon.
Di vé ri té t'x j' s x te tē- z- : é te soo ve de man tir.
Kar de lo'ial le dé pōō t : é ta fōē tiē n an t'xt é par t'xt.
F'x nī la jus te me zu re : me zū re bo n' ət bé le t'x j'rs.
Pœint n' é bran le le pōēs d' u ne part : la ba lan se s'x tiē n droēt.
10 Par jū re pœint ne ko mē le sa dant biē n, nī le sa dant pas :
Kar Dieu l' in mor tē l un par jū r' a boō re de sur t'xt.
Pœint la se man se ne vā dé ro bér : moō dit ki la s'x trēt !
Pē le sa lē r' à ki ā be zo ŋé, l' o me pōō vre n' o prēs sant.
Mē ton san s à ta lan k' : an l' é s prit tiē n le se k' rēt mis.
15 Toē, ni ne ve l' x tra jér, ni ne lēs s' x tra jér ki le v'x droēt.
Ba l te s'x dé i n ∞ pōō vr', é si pe s à de mé i n ne le ran voē.
∞ s'x fre tes ple ne mé i n t' a n i ras l' ∞ moō ne dé li vrér.
Chés toē lēs dé lo jés lo je ra s, é l' a ve k' le tu man ras.
Lēs ma ri niérs pé ri lés so ŋe ras. nu le mē r, nu le sur té.
20 Ba l te la mé i n à ki dē t : é re lē ve si pes l' o m' é bran lé.
P'x t'x s k'xrt le ma lér : la vī ət r' : l' er no n a rē té.
Sī la ri chés se tu as, du se k'x r s ∞ s pōō vre z é lar ji :
∞ s'x fre tes fē- part dēs biē ns ke tu as de se bon Dieu.
Soēt t'x le vi vre ko mu n : é d' a kord t'x te choō ze, si lon pet.
25 P'x ta dé fan se l' é pé', non p'x fé re mer tre tu sé i n dras :
∞ ke ja mēs tu n' a n us ses be zoē i n, ni a toort ni se lon droēt.
Biē n ke tu tūs ton mē m' a ne mī, tu ne lēs ses d' o fan sér.
Kar le tu ant tu te s'x lēs ta mé i n. T'xt mer tre tu fui ras,
Soēt par toē ke le fas se z, x soēt ke le fas ses pa r ∞ trui.
30 Nul mer triér ne le pe t é cha pér. Lēs jus te z É rin nī s,
Tant tant vont ta lo nant le mé dant k' il pe i è le for fēt.
∞ cham proō che du tiē n ne t'x dant, n' x tre pas se le kon fin.

S'et bé le chooze me zū r' an tət : dé me zu re ne voot rién.
 Kar de de fe re do ma j' ∞ fruit de la tər re ko m' il kroēt.
 35 Foot ko me dēs si to ién s o no rér lēs poov re z é tran jiérs :
 Kar po vre té nxs pet ké ke foēs tɔ z é kar tər a n ék zil :
 É nu le tər r' o z u méins pɔr fe r me ma nœr ne de mɔr ra.
 Sər te la sã l' a va ris s' i si ba s ət ko z e de tət mal !
 L'∞ r o z u méins tət a bu s, é se le r ət froo de ke l'ar jant !
 40 L'or ka pi téi ne de moos, kor ron vî kâ te tət an tət !
 ∞ k' i ne t'us set ja mēs lēs mor tɛls, die re ma lur té !
 Par toə son t é la kər r' é le sa k, é le mer tre tɔ par tət.
 ∞ Pé re lē z an fan s, ∞ frē re le frē r' a ne mîs fēs.
 Toə, re se lan t ∞ ke r ũ ne chooze, de l'∞ tre ne di pas :
 45 Nī ko me fe t un pɔ pe de rook, ne te chan j' à dɛ kun lie.
 Un ki de-kré fet toort, ət pər vɛrs : mēs, de ki an vis,
 Pœint ne di rē le dé kɔrs. kon dui tɔ te chooze de kon sət.
 Plus klo ri es ne te fe du sa voər, de la for se, ni dēs biéns :
 Die se l ət ri dhe for t é sa van t an sam ble de sur tɔs.
 50 Dē z an nuis pas sés ne te fâ dh' é ne kon su me ton ker.
 Kar se ki ət ja é du, no n é du plu s ət re ne pɔ roēt.
 Pron t à la méin ne te lâ dhe : ré fréin du kɔ rɔs la kru ∞ té :
 Tɛl fra pe tant ké ke foēs, k' i ko mɛ t un mer tre n' i pan sant.
 Pan se ko mun tɔ le soort : é ne fe rién krand ni pa r ék sēs :
 55 Kar le pro fit troo krand, ∞s mor tɛls n' ət nu le mant bon.
 Pui s à dé zirs troop dé me zu rés la bo ban se nɔ z a trèt :
 É la kran de ri chés s' o k man te l'ɔ trā j' é la fiér té :
 Puis le kɔ ra je tro hoo t an jan dre la pər te de l'és prit.
 L' i re se n' ət k' a pé tit : se dé bor dant s' ət ra j' é ran ker.
 60 Lā ja lɔ zî dēs bons bo n' é l ət : moov ɛ ze du moov ɛ s.
 L'∞ da se pɛrt le mé chan t : É ki fet bién, l' éi d' é le méin tiént.
 Hon te l' a mɔr de Vé nus : Tɔ t o ner le de zir de la vɛr tu.
 An tre tɔ lēs si to iéns l' a mɔr ət dɔs jan ti l é kɔr toēs.
 Boə de me zū r' é man je de poə s, é par le de kon pas :
 65 S'et bé le chooze me zū r' an tət : dé me zu re ne voot rién.
 Pœint n' an vî lēs bién s o z a mis : krand blâ me tu kɔr roēs.

Lẹ z a bi tans du siel san s an vî rẹ ɲet pa ran tr'es :
 Kar ni la lū ne ne por t' an vî ò sɔ lẹt ki re luit plus :
 Non sẹ te tẹ r' ɔs sies, vœi an t ɛ le bas se le siel hoot :
 70 Non lẹs fle ves pe ti s à la ɣran mẹn. Pẹ s a ja mẹn z ont.
 Kar si la no ɛ z' ɛ mɔ vœt le z U re s, un mon de ne fût pas.
 L'a tran pan s' ɛ tu dî : ɛ de hon te s ak tes re ti ɛn- tœ :
 D'un ma ri a je ne ron le li ɛn : Ton jan re ne kor ron :
 Fui tɔ te froo de mẹn dan t' : ɛ ta mɛin n'an ta che d'u mɛin san ɣ :
 75 Pœint ne te fẹ ri ch' a toot : mẹn fẹ ke tu vi ves de ton bi ɛn
 Bi ɛn re ve nan t ɔ a kis. Kon tant du prẹ zant, ki te l'œ trui.
 N'an sui pas la mẹn dan s' : ɔ bon dro ɛt lẹs se te van jér.
 Dɔ ser pas se ri ɣer. De ke rẹ le ke rẹ le se nɔ r rît.
 Sa je ne kro ɛ de le jér, pa ra vant ke tu vœi es la vrẹ fin.
 80 Sɛs- la ki bi ɛn te fe ron t, ɛ s sɛi ẽ de vœin kre de bi ɛn fẹt.
 S'ɛt bẻ le choo ze l'a mĩ fe ti ɛr toot, sans vi vre z ɛ s kis :
 Vœ re mi ɣer ke de mẹn s a fẹ tes ki re tar det tro lon tans.
 ɔ sɔ fre tes ne te mon tre ja mẹn trop rũ de kre an siér.
 N'œ te ja mẹn tɔs lẹ s o zi ɣon s an san ble de ler ni :
 85 Lẹs se la mẹn re, ke pui se z a vœ r an ko re de z an fans.
 N'an du re lẹ z i ɲo rans de si dẻr ke k' a fẹ re de hoo pris.
 S'ɛt ò sa vant de ju jér du sa vœ r : ɛ de l'e vr', à so n ɔ vriér.
 Un ki ja mẹn n'an a prit, ne re so ɛt ɣran dok tri ne, l'œi ant.
 Sɛs ki ja mẹn ne l'a prin dret, le bi ɛn kon pran dre ne pɔ ro ɛt.
 90 Tœ, ne re so ɛ pɔ r a mis le z ɛ kor ni fler s ɛ fla ters vœins :
 Kar prɔ d'a mi s i l i a, ki ne sont ke du bo ɛ r' ɛ du man jér,
 L'e r ɛ la plas s' ɛ pi ans pɔ r bi ɛn se re pẹ tr' ɛ se ɣor jér :
 Mẹn tɔs sɛs ki se fâ det de pe, ne se sɔ let de beo ɣɔp.
 Pœint ne te fi ɔ pe pl' : i re mũ ɛ se dan je vɔ lon ti ɛrs :
 95 Kar ni le pe ple ni l'œ ni le fe ne se pe ve t a rẹ tẻr.
 Mẹn te sẹ an t ɔ fe, pɔ r niant ne te kon su me ton ker,
 Fẹ la me zu r' ɔs Dies : la me zũ r' ɛt trẹs bo ne par tɔt.
 ɔs mors lẹs sés nus do ne toot de la tẹ r re l'o nẻr du.
 Dẹs mors pœint ne re fɔ tẻ la tun b' : ɛ ne mon tr' ò sɔ lẹt sẹint
 100 Choo ze ki vœr ne se do ɛt, ke de Die tu n' ɛ me ves le kɔ r rɔs.

S'et mal fet de l'uméin kours l'as san blā je dé man brér.
 Kand nɔz a von s é s poer k'oo jɔr ké ke foə s i re vién dront
 Lès de mɔ rans dəs mor s : é ke loor za na prə s i se ront Diəs.
 Kar lə s â mes de ses ki se me ret, de me ret a n an tiér,
 105 Prət k'è les son t o z u méins, de l'i ma j' é du sɔ fle du jran Die.
 Kar nɔz a von s de la tər re le kor s : é a n ɛ le dé fəs, tɔs
 Pɔ dre se ron s : é le siél re se vant nœ tr' â me, la pran dra.
 Pɔr se n'è par ŋe le Bién : é n'ɔ blî ke tu ɛ s o me mor tɛl.
 É ke la bas ne se pœs sé de rién : ke l'a voer ne s'i por tra.
 110 Lès mors sont tɔ té kœs. Die sur lə z â mes ko man dra.
 S'et la ko mū ne de me r' é pa trî a ja mɛs, ke de Plû ton
 L'an pi re, plas se ko mū ne de tɔs, dəs pœ vre s é dəs Roəs.
 Nɔs ne vi vons beœ kɔp nɔz u méins, mɛs nɔs so me z un tans :
 L'â me tɔ jɔr s in mor tɛ le vit, ki ja mɛs ne se vie fît.
 115 Toə, ne te fâ dhe du mal : é du bién ne t'è jɛi e pa r ɛk sɛs.
 An sé te ví plu sɔ vant lès plu s a su rés se dé fî ront.
 Sɛ r œ tan s : an kon tre le vant ne t'a mu ze de sɔ flér.
 Oos dan se s é la pɛr t' é le jɛin sur vie ne t a n un rién.
 Kar de de t'an fu ri ér van tard toə mɛ me pa r or kɛt :
 120 Pan se de bién par lér dont pɔ ra s éi dé r à châ kun.
 S'et la pa roo le ke l'ar me de l'om' tran dan te ko m' un fɛr.
 Die do ne l'ar m' à ché kun : œ z œ zeos k'il vo le t an l'ɛr :
 Ooz tər ri bles li ons la vi tés s' é la foor se dé sur tɔs :
 Oos far rɔ des to reos lès kœr nes re toor se z à le' front :
 125 Lès pi ke ron s œs mɔr che z à miél. Mɛs lə z o me z ar mɛs,
 Ont la pa roo le, ki trɛs bo ne viént du sa voer ki de Die part.
 Trop mies voot l'o me sâ j' é sa vant, ke le for t é le va lant.
 Cham s é Si tés la sa jés se ré jî t, é jɔ vɛr ne la jran nɛf.
 S'et mal fet re se lér pɔr n'ɛ tre pu ni l'o me pɛr vɛrs :
 130 Kar foot par kon tréin te, ki fet la mé dan se, di vɛr tir.
 Pɛr dre sɔ vant lon voet le z a sis tans kan t-é le pɛr vɛrs.
 Dəs lar rons ne re soə le dé pœ t an kar de, si m'an kroəs :
 Tɔs des sont lar rons, tant son re se lér ke le lar ron.
 Ba lè sa par t à ché kun : kar l'è ka li té mé n' a mi tié.

135 Foot' a la fin tu n'aras, si tɔ̃ jɔ̃rs tu ɛ̃ par ɲes ko man sant.
 00 r à la bɛ̃te ki mɛ̃rt tɔ̃ ta fɛ̃t, ne me zu re le man jér.
 Mœ̃in s à la bɛ̃te de dans la me zu re le vi vre ne pran dras.
 Kan d ũ ne bɛ̃te du tién a ne mī dɛ̃ roɛ̃t, la le vér doɛ̃s :
 Mies voot fɛ̃r' ũ n a mi de to n an ne mi, ɛ̃in si le ɲan ɲant.
 140 Pœ̃int ne re fui l'o me kī va ɲe ra par tɛ̃r' ɛ̃ de sur mɛ̃r.
 An lie k'il te se roɛ̃t a ne mi, to n a mi tu le ran dras.
 Kɔ̃ pe le mal nɛ̃s san t : ɛ̃ ɲé ri l'ul sɛ̃ re ko man sant.
 Pœ̃int ne te sɛ̃r de la dɛ̃r k'u ne bɛ̃te de lɛ̃s se mi-man jé' :
 Bãtɛ̃ le ré s't' ɔ̃s dién s : ũ ne bɛ̃t' ũ ne bɛ̃te prɔ̃ voɛ̃ ra.
 145 Lɛ̃s pœ̃ zons ne ma nî. De ma jî lɛ̃s li vres ne tién pœ̃int.
 Lɛ̃s pe ti ɔ̃s an fans ru de mant de ta méin ne ma nî ras.
 Fui tɔ̃ te nœ̃z' ɛ̃ de bat kant s'ɛ̃t ke la ɲɛ̃r re tu vɛ̃ ras.
 Bié n ò mé dant ne fe ra s : ɔ̃ tant voo droɛ̃t se mé r an mɛ̃r.
 Fɛ̃ ke ke fɛ̃t, ke du fɛ̃t ke fe ras vi vre puis ses tra vãt ant.
 150 Kar tɔ̃ t u méin fɛ̃ ɲian t il foot k'il vī ve de lar sin.
 Toɛ̃ de la ta ble d'ũ n ɔ̃ tre ne man je le rɛ̃s te du ban ɲɛ̃t :
 Mɛ̃s san z ɛ̃ tr' ă mé pris li bre mant vī, ɛ̃ man je de ton bién.
 00r si ké kun kɛ̃l k' art ne sa voɛ̃t, k'il bɛ̃ de du hoɛ̃i ɔ̃.
 Prɔ̃ de la bɔ̃r s à la vī trɔ̃ ve ras, si tu déi ɲes tra vãt ɛ̃r.
 155 Si ma ri nié r i te plɛ̃t na vi ɲér, voɛ̃ lar je la ɲran mɛ̃r.
 Sī le la bɔ̃r de la tɛ̃r re te plɛ̃t, lɛ̃s dɔ̃ms ko m' i sont ɲrans !
 Rién sans pɛ̃i n' ɔ̃ z u méins : rién d'ɛ̃ zé fɛ̃r' i ne pɔ̃ ront.
 Non lɛ̃s mɛ̃ me z u res. Le la be r ɔ̃ ɲ man te la vɛ̃r tu.
 Lɛ̃s fɔ̃r mis la de me re ka dɛ̃' sɔ̃s tɛ̃r re de lɛ̃s sans,
 160 Vont soɛ̃ ɲes de la vī la re sɛ̃r ré r, a le re ke lɛ̃s dɔ̃ms
 Dɛ̃s ɲrans blɛ̃s de pɔ̃ tɛ̃ s an plis set le z ɛ̃ res de beõs fruis.
 Lor s e mɛ̃ mes le fɛ̃s du frɔ̃ man t ɛ̃ de l'ɔ̃r je ba tu frɛ̃s
 Vont tréi nan t : ɛ̃ ki por te tɔ̃ jɔ̃rs il prɛ̃s se le por tant :
 Kan t à l'i vɛ̃r de l'ɛ̃ té sa ni ront lɛ̃rs vi vre z a mas sér
 165 Non las sés. Le pe tit bɛ̃ tã ɲran péi ne se don ra.
 00s si l'a bɛ̃tɛ̃, ki péi ne si bién, vo le tan te de dans l'ɛ̃r,
 ɔ̃ de la rõ dɛ̃ ka vé' ɔ̃s trɔ̃ s, ɔ̃ pa ran tre l'ɛ̃ pɛ̃s ser
 Dɛ̃s rõ zeõ s, ɔ̃ du vié̃t dɛ̃ n' ɔ̃ van tr', ɔ̃ de dans ler

Rûches, de sîr' o z é séins dēs jkō fres tr̥ é' s é le bā tît.
 170 A ma ri ér ne de me re, ke Toę tu ne me re z é ton nom.
 Ran se ke doę s à na tū r' : an jan dr' éin sin ke tu nâ kis.
 Pœint ne pro dui ton é p̥ ze l' o ne r ho ni sant de te z an fans :
 Kar t̥ l̥ lit pro fa né ne fe roę t u ne ras se re san blant.
 Ta bé le me re ne t̥ de de ton pé re kr̥ int le se jond lit :
 175 Foot ko me me r' o no r̥ ér, ki de me re la tras se te nir voęs.
 Ni de ta ser tu ne doęs l'in sés te li t ę tre sé dui zant :
 Nī tu ne doęs oos lis de ro bés d'un p̥ re te me l̥ ér.
 Nu le fe me le, de-kr̥ e ne se p̥ r' d' ∞ van tre so n an fant :
 Nī dé li vr̥ é' ne le j̥ te la proę dēs chien s é mi lans jk̥ s.
 180 Nū l à sã fā m' an séin te ne fas s' ɣ tra je de s̥ s me ins.
 Nul n'ɣ tra je sa fā m' an lit de zo ne t' a n a bu zant :
 Nul n'ɣ tre pas se le droę t de na tū r' a n é noor me vo lup té
 An por tér ne te l̥ s' s' à l'a m̥ r d'ũ ne fa me t̥ t an tiér.
 Non No n, A m̥ r n'ę t Die ! me s s' ę t ũ ne p̥ s te de z ęs pris !
 185 M̥ s ni de t̥ s bé le sers t'ɣ bli ant n'an tã che le séint lit :
 Éi me ta fā m', é t'i ti̥ n. É k'ę t se ki pas se le pl̥ zir
 D'un ma ri a j' ɣ l' é p̥ z' é me son ma r̥ i jus ke z ò d̥ r̥ niér,
 É le ma ri so n é p̥ z' ? é ke sans de ba t il se fe ront vies ?
 Hors ma ri a je ke nul d'ũ ne fi t̥ e ne for se l' o ne r chiér.
 190 Ni ké k' é p̥ ze mé dan te ne pran, le ma l̥ er de ta me z on,
 Toę Var l̥ et d'ũ ne fā m' ∞ pris d'un foos ma lu r̥ s bién.
 D'un bo n ha ras le de val p̥ r n̥ s mon tér p̥ r̥ cha sons t̥ s :
 Bons jk̥ oos bes de tra va t̥ : dēs chiens de vi t̥ s s' é de bon nés.
 M̥ s u ne fā me ki soę t de va l̥ er ne ke rons ma la vi zés.
 195 Oos si la fā me, s'i l ā de l'a voę r, ne re fû ze le pol tron.
 Noos se ne fé sur noos s' : é le mal n'an tas se de sur mal.
 Sans t'a i r̥ er kon tr' e s, à te z an fan s u ze de d̥ ser.
 Kant ton fis fa ti ra, ke ta me re ko ri je so n an fant,
 ɣ dēs vies de ta ras s' ɣ dēs vie tar s o to ri zés.
 200 Sur le pe tit j̥ ar son fé mi nin poę l̥ kr̥ ę tre ne l̥ ę ras :
 Ni tr̥ se ras son d̥ ę f, ni l' ā ti fe ras de li ęns toors.
 La de ve fû r' ∞ mâ le mé sié t : oos fā mes t̥ t ę t bon.

D'un beo fi s, i vé tant la pri mer de la je né se choé ras :
 Kar beo κxp d'ũ ne mâ le Vé nu s an ra jet de bor dés.
 205 É la pu sè l' à sa fler, bién klø z' an dan bre te nir doës :
 Jus ke za tant k'è le soët ma ri é' ne la sɔ fre se mon trér.
 Oos pé r' é mē re tɔ jrs do ne soé in le bé l â je de z an fans.
 Ses ki kɔ zins te se ront ran ler tɔ te sé in te vɔ lon té.
 Soë ré vé rant lēs tan pe che nus : rés pē te le z an sié ns
 210 An tɔ t o nēr ko me doës. É le viē ke de l'â je tu vē ras
 K'ēt ton pē r', i te foot ko me ton chiér pē re le prî zér.
 Ba te le du de la pan s' à tɔ ses ki te sē vet tɔ lē jrs.
 Oo sē vant do ne lui son too, k'i te jar de lo ioo té.
 Pœint l'és kla ve ne mar κ', ũ ne tā che de hon te li fē zant.
 215 Pœint n'ɔ tra je le sē f an vēr son mē tre l'a ku zant.
 D'un sē vant ki a ra bo n a vis pran mē me le kon sēt.
 Lēs né te tēs de to n â me se ront la re pur je de ton kors.
 SONT LĒ S an sé ŋe mans d'è ki té, ke te nans d'u n u rēs κrs,
 A dhé ve rēs bo ne vî, oo seł de lă viē te se ran dus.

FIN.